Porównanie tłumaczeń II Tymoteusza 2:20

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | W wielkim zaś domu nie jest są jedynie naczynia złote i srebrne ale i drewniane i gliniane i te wprawdzie do szacunku te zaś do braku szacunku |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | W wielkim zaś domu są nie tylko naczynia złote i srebrne, ale też drewniane i gliniane; jedne do (celów) zaszczytnych, a drugie pospolitych.\* \*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | W wielkim zaś domu nie są jedynie naczynia złote i srebrne, ale i drewniane, i gliniane, i te do szacunku, te zaś do braku szacunku;  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | W wielkim zaś domu nie jest (są) jedynie naczynia złote i srebrne ale i drewniane i gliniane i te wprawdzie do szacunku te zaś do braku szacunku |

1. 1) pospolitych, εἰς ἀτιμίαν, l. wstydliwych. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>520 9:21</x> [↑](#footnote-ref-3)